

*Но мрак сгущался и угрозу нес.
Казалось, ночь грядет на сотни лет.
Готовым надо быть к напору бед,

Чтоб верх над нами не взяла вода,
Пред тем как свет погаснет навсегда.*

Перевод Н. Лебедевой

ПИЧУГА

*Решив прогнать пичугу прочь,
Чью песню было мне невмочь
Из окон слышать без конца,
Я припугнул ее с крыльца.
Все ж, видно, тут во мне вина -
Была та песня недурна.
И вообще закона нет
На песни налагать запрет.*

Перевод С. Степанова

ДЕРЕВО В ОКНЕ

*Взгляну на дерево в окно
И на ночь опущу фрамугу.
Но отделить нас друг от друга
Ей не дано.*

*Витая облаком чела
И лепеча о всяком вздоре,*